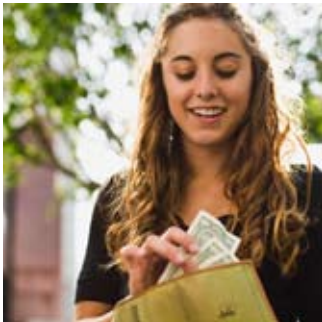


Usted puede costear una educación en la UC.



# Universidad de California

## Guía financiera para alumnos y padres



Berkeley   Davis   Irvine   Los Angeles   Merced   Riverside   San Diego   San Francisco   Santa Barbara   Santa Cruz

# ¿Puedo costear una educación en la UC?

Sí. Y hay maneras en que podemos ayudarles a invertir en su futuro.

**Usted ya sabe que prepararse académicamente para ingresar a la universidad toma esfuerzo y planeamiento. Lo mismo se puede decir de costear una educación universitaria.**

**La Universidad de California está comprometida a ayudar a todos los estudiantes que cumplan con los requisitos de admisión para que puedan ingresar, sin importar su situación económica. En este folleto encontrará las estrategias financieras disponibles para los estudiantes y sus familias que les ayudarán a poner una educación en la UC al alcance de su bolsillo.**

## ¿Por qué debo escoger a la Universidad de California?

La educación es una inversión en su futuro. A diferencia de muchos productos que se devalúan con el tiempo, un diploma de la UC incrementará de valor y le abrirá nuevas puertas. Los graduados de la UC tienen grandes ventajas en el mercado laboral y un alto índice de admisión en carreras profesionales como la medicina y las leyes. Como puede ver, una licenciatura puede aumentar considerablemente su capacidad de ingresos en el mercado laboral.

Incremente su capacidad de ingresos con un diploma de la UC.

NIVEL DE EDUCACIÓN	Sin diploma de preparatoria	Diploma de preparatoria	Licenciatura	Maestría	Doctorado
Ingreso promedio anual	\$23,176	\$31,075	\$50,394	\$60,514	\$77,445
Tasa de desempleo	7.5%	5.1%	3.0%	2.5%	1.8%

Fuente: departamento de estadísticas laborales 2004

Según datos del Centro Nacional de Estadísticas de Educación, los recintos de la UC matriculan un porcentaje más alto de estudiantes de bajos ingresos que ninguna otra universidad pública o privada de renombre en el país. Aún aquellos que no sean elegibles para recibir ayuda financiera se darán cuenta que la UC provee una educación de alta calidad por considerablemente menos dinero que instituciones privadas comparables.

## ¿Cuánto cuesta en realidad asistir a la universidad?

La mayoría de las familias pagan menos de los costos promedios que aparecen en la tabla ya que reciben algún tipo de ayuda financiera.

Casi todo el mundo piensa primero en la colegiatura o matrícula, pero esta es sólo una parte del costo total de un año universitario. También hay que considerar otros gastos como la vivienda, la comida, los libros y el transporte — todos los cuales el alumno incurre sin importar la universidad o colegio comunitario que escoja.

VIVIENDA	Colegiatura anual de la UC *	Otros gastos	Estimado del costo total de un año escolar en la UC
En el plantel	\$7,446	\$16,534	\$23,980
Fuera del plantel	\$7,446	\$14,644	\$22,090
Con los padres	\$7,446	\$9,954	\$17,400

\* Colegiaturas anuales: No confunda la colegiatura anual que se paga directamente a la UC con el costo total (usted no recibirá un cobro por \$23,980, por ejemplo). Las colegiaturas en la tabla son para los residentes de California. Los alumnos que no son residentes del estado pagan \$19,068 adicionales. Aumentos de las colegiaturas en el sistema están acompañadas de apreciables incrementos en la ayuda financiera para mitigar su impacto en los estudiantes con necesidad económica. Las colegiaturas están sujetas a cambios sin previo aviso.

## ¿Cómo ayuda la UC?

La UC otorga una variedad de becas o subvenciones federales, estatales y de la propia institución. Puesto que este es dinero que los alumnos no tienen que devolver, las becas bajan significativamente el costo de asistir, y hace posible que la educación en la UC esté al alcance de familias de bajos y medianos ingresos. Más de la mitad de los estudiantes de licenciatura recibe ayuda en forma de subvenciones y becas, que promedian unos \$8,500 al año.

Como la mayoría de las universidades, la UC utiliza una fórmula federal uniforme para determinar si tienes derecho a recibir becas, las cuales toman en cuenta los ingresos actuales, los bienes personales, el tamaño de la familia, cuantos miembros de la familia asisten a la universidad, cuan cerca de jubilarse están los padres y muchos otros factores importantes.

La tabla a continuación muestra el costo neto—el costo total menos las becas basadas en la necesidad económica del estudiante—para cuatro alumnos de licenciatura con diferentes recursos financieros y como lograron cubrirlo. Todos los estudiantes en el ejemplo vivieron en los dormitorios estudiantiles. Recuerde que usted no tiene que pagar el costo neto total a la misma vez. Las colegiaturas de los estudiantes se cobran al comienzo de cada trimestre/semestre y los otros costos se pagan durante el transcurso del año, a medida que se incurran.

<b>COSTO NETO ESTIMADO, 2007–08*</b>	<b>Familia de Samuel</b>	<b>Familia de Sonja</b>	<b>Familia de Salina</b>	<b>Familia de Simon</b>
Ingreso anual de los padres	\$20,000	\$40,000	\$60,000	\$80,000
Costo total estimado (2006–07) Viviendo en el plantel	23,980	23,980	23,980	23,980
Subvención/beca "Dinero gratis" (no hay que pagarlo al terminar los estudios)	14,820	13,270	9,620	3,370
<b>COSTO NETO PARA LA FAMILIA</b>	<b>\$9,160</b>	<b>\$10,710</b>	<b>\$14,360</b>	<b>\$20,610</b>
<b>COMO SE CUBRE EL COSTO NETO</b>				
Préstamo estudiantil A bajo interés	4,160	4,160	4,160	4,160
Salario del estudiante de trabajo a tiempo parcial durante el año escolar (15 horas por semana a \$9 la hora)	3,000	3,000	3,000	3,000
Ahorros del estudiante De trabajo a tiempo completo en verano	2,000	2,000	2,000	2,000
Los ingresos de los padres, ahorros o préstamos	0	1,550	5,200	11,450
<b>TOTAL</b>	<b>\$9,160</b>	<b>\$10,710</b>	<b>\$14,360</b>	<b>\$20,610</b>

El costo neto anual de asistir a la UC depende de la elegibilidad del estudiante para recibir ayuda financiera. Vea la página 4 para detalles sobre cómo se pueden cubrir los costos.

\*Los ejemplos en este folleto y en nuestro sitio de Internet son simplemente informativos y no son una garantía de ayuda financiera ni garantizan los costos reales incurridos en la UC.

# ¿Cómo puede mi familia cubrir el costo neto?

Escoja las herramientas apropiadas para hacerle frente al costo.

La mayoría de las familias utiliza una combinación de sus ingresos actuales y sus ahorros para cubrir el costo neto de una educación en la UC. Sin embargo, para muchas familias esto no es suficiente. Las familias de la UC tienen acceso a varias opciones de financiamiento para ayudarles a cubrir los costos.

## ¿Qué pueden hacer los estudiantes?

Para un graduado de la UC con un ingreso promedio de \$44,000, el plan de pago típico en un plazo de 10 años es razonable.

Además de solicitar ayuda financiera y de buscar becas, se espera que la mayoría de los estudiantes que recibe ayuda económica también trabajen a tiempo parcial y que obtengan préstamos estudiantiles a bajos intereses.

### LOS PRÉSTAMOS ESTUDIANTILES Una inversión en tu futuro

Antes de alarmarte frente a la posibilidad de obtener un préstamo, ten en cuenta que los préstamos estudiantiles, a diferencia de los que se obtienen para comprar un automóvil o las deudas de tarjetas de crédito, compran algo que *aumentará* de valor.

Los préstamos estudiantiles están diseñados para que los pagos sean razonables. Como ejemplo toma a Simón, uno de los estudiantes que presentamos como muestra en la página 3. Supongamos que Simón obtenga la misma cantidad en préstamos todos los años (\$4,160).

Él se graduará con una deuda de \$16,640. Parece poco alentador, pero si para empezar gana el salario promedio de los graduados de la UC podrá fácilmente pagar la cuenta mensual de \$185 dólares para saldar el préstamo.

PLAN DE PAGO EN PLAZO DE 10 AÑOS	
Cantidad anual del préstamo	\$4,160
Deuda total	\$16,640
Ingreso mensual (promedio después del descuento de impuestos)	\$2,800
Pago mensual por el préstamo *	\$185
Ingreso mensual después del pago	\$2,615

\* Los pagos comienzan seis meses después de la graduación, e incluyen el interés.

### EMPLEO A TIEMPO PARCIAL Equilibrando el trabajo y los estudios

A muchos padres y alumnos les preocupa que un trabajo perjudique el rendimiento académico. Sin embargo, los estudios constatan que un trabajo a tiempo parcial no interfiere con las clases. Cuarenta y cinco por ciento de los estudiantes de la UC indican que no trabajan durante el año escolar, y para aquellos que sí trabajan, el promedio de horas laborales por semana es de 17. Encuentra un equilibrio entre el trabajo y los préstamos con el cual te sientas cómodo.

Por supuesto que ahorrando para la universidad antes de ingresar reducirá tu necesidad de trabajar y de obtener préstamos durante el año académico.

### LAS BECAS Reduce tu necesidad de trabajar o pedir préstamos

Hay una variedad de becas disponibles basadas en el expediente académico del estudiante, su origen, talentos o actividades, e intereses. Uno de cada cinco estudiantes de la UC recibe becas. La mayoría de las becas reducen el costo neto porque, como con las subvenciones estatales, los alumnos no tienen que devolver el dinero. Los estudiantes automáticamente compiten para obtener becas de la Universidad con la entrega de su solicitud de admisión. Pero muchas organizaciones fuera de la Universidad también ofrecen

becas. Para más información sobre las becas, visite nuestro sitio de Internet: [www.universityofcalifornia.edu/admissions/scholarships.html](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/scholarships.html).

## ¿Qué pueden hacer los padres?

Dependiendo de sus ingresos, entre otros factores, la mayoría de los padres ayudan a pagar por la educación de sus hijos. Como en el caso de los estudiantes, hay varias maneras en las que las familias pueden cubrir los costos

### AHORROS Ahorrar más significa pedir menos prestado

Las familias pueden tener dificultades si tratan de cubrir el costo neto utilizando solamente sus ingresos actuales. Los padres pueden obtener préstamos de educación si es que no han ahorrado, pero resulta mucho mejor planear con anticipación.

La tabla a la derecha muestra cuanto dinero puede ahorrar una familia si comienza a guardar una pequeña cantidad por semana empezando cuando su hijo cursa el séptimo o el décimo grado.

CANTIDAD AHORRADA		Comenzando en el 7º grado	Comenzando en el 10º grado
Ahorros semanales	Ahorros anuales	Total ahorrado más interés *	Total ahorrado más interés *
\$10	\$520	\$3,464	\$1,655
\$20	\$1,040	\$6,929	\$3,311
\$35	\$1,820	\$12,126	\$5,794
\$50	\$2,600	\$17,322	\$8,277
\$75	\$3,900	\$25,984	\$12,416

\* Los ejemplos están basados en el 3 por ciento de interés.

### PRÉSTAMOS PARA PADRES Cuando los ahorros no son suficientes

Hay préstamos educacionales para familias con todo nivel de ingresos. A través de préstamos a bajo interés, respaldados por el gobierno y llamados PLUS loans, los padres pueden sacar préstamos que cubren hasta el máximo del costo de asistir a la universidad, menos cualquier otra ayuda financiera que reciba su hijo. Para detalles vea: [www.universityofcalifornia.edu/admissions/finaid](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/finaid).

Guardar una pequeña cantidad por semana pronto se convierte en una suma apreciable. No importa cuando comience, lo importante es ahorrar.

### PLANES DE PAGO Pague las colegiaturas de la UC a plazos

Muchos planteles ofrecen planes de pagos diferidos que les permiten a los padres pagar por la matrícula (colegiatura), cuotas y la vivienda en los planteles a través de varios meses para mitigar su carga financiera. Estos planes sin interés le permiten extender los pagos a lo largo de varios meses. Hable con las oficinas de ayuda financiera de los recintos sobre esta opción.

### BENEFICIOS EN LOS IMPUESTOS FEDERALES Reciba deducciones o créditos por los gastos educacionales

Los padres que paguen por las colegiaturas o matrículas de sus hijos podrían ser elegibles para recuperar algunos gastos educacionales en forma de deducciones en los impuestos. El crédito llamado “*The Hope Scholarship Tax Credit*” está disponible para los dos primeros años en la universidad y el “*Lifetime Learning Credit*” está disponible para la matrícula en estudios superiores de cualquier nivel.

Hable con un experto en impuestos sobre su elegibilidad y visite el sitio del Servicio de Rentas Internas (IRS por sus siglas en inglés): [www.irs.gov/individuals](http://www.irs.gov/individuals) y escoja el enlace “Tax Incentives for Higher Education Expenses.”

# ¿Cuál es mi próximo paso?

Examine estos sitios en la red para aprender más.

## [www.universityofcalifornia.edu/admissions](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions)

Aprende más sobre cómo prepararte y cómo solicitar ingreso a la Universidad visitando el sitio de Internet para admisiones y solicitudes de la UC.

## [www.universityofcalifornia.edu/admissions/finaid](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/finaid)

Estima la cantidad de subvenciones a la que tienes derecho y el aporte monetario que se espera de tus padres utilizando nuestra calculadora de ayuda financiera en la red.

### CÓMO SOLICITAR AYUDA FINANCIERA

- Primer paso** Llena la **Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes, o FAFSA, y el formulario de verificación de tu promedio de preparatoria (GPA Verification Form) para los Cal Grant**. Aún si usted piensa que su familia no es elegible para recibir ayuda financiera, es una buena idea solicitarla. Algunas opciones financieras, como los préstamos educacionales federales, están disponibles solamente para familias que envían la solicitud FAFSA.
- Segundo paso** Envía los formularios entre el **primero de enero y el dos de marzo** de tu último año de preparatoria para tener prioridad. Somete la solicitud FAFSA cada año mientras estés en la universidad.
- Formularios** Todos los estudiantes que soliciten ingreso a la UC recibirán una copia de los dos formularios con instrucciones completas y consejos sobre cómo llenarlos. Los dos formularios también están disponibles en escuelas preparatorias y las bibliotecas públicas. FAFSA está disponible en la red: [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov).

### LOS SITIOS DE INTERNET DE LOS PLANTELES DE LA UC

<b>BERKELEY</b>	<a href="http://www.berkeley.edu">www.berkeley.edu</a>	<b>RIVERSIDE</b>	<a href="http://www.ucr.edu">www.ucr.edu</a>
Ayuda Financiera	<a href="http://students.berkeley.edu/fao">students.berkeley.edu/fao</a>	Ayuda Financiera	<a href="http://www.finaid.ucr.edu">www.finaid.ucr.edu</a>
<b>DAVIS</b>	<a href="http://www.ucdavis.edu">www.ucdavis.edu</a>	<b>SAN DIEGO</b>	<a href="http://www.ucsd.edu">www.ucsd.edu</a>
Ayuda Financiera	<a href="http://financialaid.ucdavis.edu">financialaid.ucdavis.edu</a>	Ayuda Financiera	<a href="http://fao.ucsd.edu">fao.ucsd.edu</a>
<b>IRVINE</b>	<a href="http://www.uci.edu">www.uci.edu</a>	<b>SANTA BARBARA</b>	<a href="http://www.ucsb.edu">www.ucsb.edu</a>
Ayuda Financiera	<a href="http://www.fao.uci.edu">www.fao.uci.edu</a>	Ayuda Financiera	<a href="http://www.finaid.ucsb.edu">www.finaid.ucsb.edu</a>
<b>LOS ANGELES</b>	<a href="http://www.ucla.edu">www.ucla.edu</a>	<b>SANTA CRUZ</b>	<a href="http://www.ucsc.edu">www.ucsc.edu</a>
Ayuda Financiera	<a href="http://www.fao.ucla.edu">www.fao.ucla.edu</a>	Ayuda Financiera	<a href="http://www2.ucsc.edu/fin-aid">www2.ucsc.edu/fin-aid</a>
<b>MERCED</b>	<a href="http://www.ucmerced.edu">www.ucmerced.edu</a>		
Ayuda Financiera	<a href="http://financialaid.ucmerced.edu">financialaid.ucmerced.edu</a>		

## PREGUNTAS COMUNES

**P. ¿Qué pasa si mis padres no pueden ayudarme a pagar por los estudios?**

R. Tu familia debe llenar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes, o FAFSA, entre el primero de enero y el dos de marzo de tu último año de preparatoria. Recuerda que los costos de asistir a la universidad no hay que pagarlos en un solo pago y que tus padres pueden contribuir en una variedad de maneras, ayudando a pagar la colegiatura cada trimestre, comprándote los libros o proveyéndote fondos cada mes para los gastos personales.

**P. ¿Qué pasa si tenemos circunstancias especiales? Por ejemplo, ¿un estudiante que viva con sus abuelos, o un padre que pierda su empleo?**

R. Hay un proceso de apelación en todos los colegios y universidades para aquellas familias que crean que no se ha tomado en cuenta la totalidad de sus circunstancias, o si estas han cambiado después de haber sometido su solicitud.

**P. ¿Qué tipo de ayuda hay para estudiantes extranjeros o indocumentados?**

R. La ayuda está severamente restringida y consiste mayormente en becas de organizaciones que no están afiliadas con la Universidad. Sin embargo, algunos alumnos, incluyendo estudiantes indocumentados, que asistieron a una preparatoria de California por tres años y se graduaron pueden tener el derecho de pagar la matrícula de residentes del estado. Para más información visite nuestro sitio de Internet: [www.ucop.edu/sas/sfs/docs/ab540\\_gen\\_info.pdf](http://www.ucop.edu/sas/sfs/docs/ab540_gen_info.pdf).

**P. Siempre me dijeron que pedir prestado era malo. ¿Ahora me recomiendan un préstamo?**

R. Una deuda excesiva ES mala. Pero los estudios han demostrado que los beneficios económicos de un diploma fácilmente compensan por la deuda estudiantil. Las familias deben pensar en la educación como una inversión, donde los resultados finales hacen que valga la pena incurrir una deuda estudiantil.

La UC provee algún tipo de ayuda financiera — incluyendo subvenciones, becas, préstamos y estudio-trabajo — a casi dos tercios de los estudiantes de licenciatura.

La cantidad promedio de ayuda en el 2005-06 ascendió a \$13,000 por estudiante.

# Mitos y verdades

Infórmese para poder tomar la decisión correcta.

## Mito 1

**Solamente los estudiantes con las mejores calificaciones son elegibles para asistencia financiera.**

Verdad: Las becas se basan en mérito, o sea el aprovechamiento académico del estudiante. Sin embargo, mucha de la ayuda financiera — inclusive las subvenciones y los préstamos — se basan en la necesidad o la capacidad que tiene la familia para pagar.

## Mito 2

**Solamente los estudiantes provenientes de las familias más pobres reciben ayuda financiera.**

Verdad: Aunque mucha de la ayuda disponible se reserva para las familias necesitadas, hay formas de asistencia disponibles para ayudar a los padres a cumplir con su aportación esperada, inclusive préstamos a bajos intereses para padres o alumnos. Se recomienda que todas las familias soliciten ayuda financiera aunque crean que no son elegibles. Muchas se han llevado una grata sorpresa al descubrir que lo son.

## Mito 3

**Cada dólar que ahorramos afecta la oportunidad de nuestro hijo para obtener subvenciones.**

Verdad: Sí, la fórmula federal que determina la aportación familiar toma en cuenta sus ahorros disponibles. Sin embargo, gran parte de los ahorros están “protegidos” y no se toman en cuenta; además sólo un pequeño porcentaje de los ahorros restantes se incluye en los cálculos de la contribución que se espera de los padres.

## Mito 4

**Las becas federales Pell son la única alternativa de dinero gratis para los estudiantes universitarios.**

Verdad: Hay varias fuentes de dinero gratis para asistir a la universidad, incluyendo el programa Cal Grant del estado de California que provee a los residentes algunas de las subvenciones más generosas del país así como las becas

y subvenciones de la UC. Las familias no tienen que saber sobre todos los tipos de subvenciones disponibles. En su lugar, los estudiantes pueden solicitar todos los tipos de ayudas federales, estatales y de la UC sometiendo los formularios adecuados entre el primero de enero y el dos de marzo de su último año de preparatoria.

## Mito 5

**Si no hemos ahorrado para la universidad, mi hija o hijo tendrá que ir al colegio comunitario.**

Verdad: Aunque definitivamente ayuda el haber ahorrado para la educación universitaria de sus hijos, hay otras maneras de pagar por la universidad. Las familias de muy bajos ingresos que no han podido ahorrar probablemente encuentren que su aportación anticipada es muy modesta. Planes de pago y préstamos pueden ayudar a las familias de ingresos medianos o altos.

## Mito 6

**Si enviamos a nuestro estudiante a un colegio comunitario, no podrá recibir asistencia financiera.**

Verdad: Muchos estudiantes de colegios comunitarios dejan pasar la oportunidad de obtener dinero gratis al no solicitar ayuda financiera. Los estudiantes que piensan asistir a un colegio comunitario antes de transferirse a la UC deben solicitar el Cal Grant y toda la asistencia financiera federal.

## Mito 7

**Mi cuenta de banco es el único sitio para ahorrar para la universidad.**

Verdad: Ahora existen varias maneras de ahorrar para la universidad, algunas de las cuales están exentas de impuestos. Las cuentas IRA educativas son un ejemplo. El programa ScholarShare de California es otra. Para más información sobre ScholarShare, visite [www.scholarshare.com](http://www.scholarshare.com). Lo importante es ahorrar, no importa cómo lo haga.